

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ТЕЛЕЖКИ**



Тип: BF, DB, DF, SYBC  
Поставщик: SC Alfa Cluj S.R.L.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. **ВВЕДЕНИЕ**
2. **ОПИСАНИЕ**
  - 2.1. Технические характеристики
  - 2.2. Структурное описание
  - 2.3. Сборка
3. **ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**
4. **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**
5. **УХОД**
  - 5.1. Уход до и после применения
  - 5.2. Проверка
6. **ПРИЛОЖЕНИЯ**
  - Сертификат соответствия.

### 1. ВВЕДЕНИЕ

Инструкцией по эксплуатации должны быть ознакомлены перед использованием все лица, которые будут использовать данное изделие. Это даст возможность использовать грузоподъемное устройство в безопасных условиях. Инструкции по применению содержат ценную информацию относительно эффективного и правильного применения изделия. Если соблюдены эти инструкции, тогда можно избежать ситуации, в которых подвергаются безопасности персонала, расходов по ремонту и можно увеличить долговечность изделия. Относительно безопасности при эксплуатации, кроме этих инструкции, необходимо соблюдать и действующие нормы по охране труда. Эти инструкции должны храниться вместе с изделием и должны быть легкодоступными.

### 2. ОПИСАНИЕ

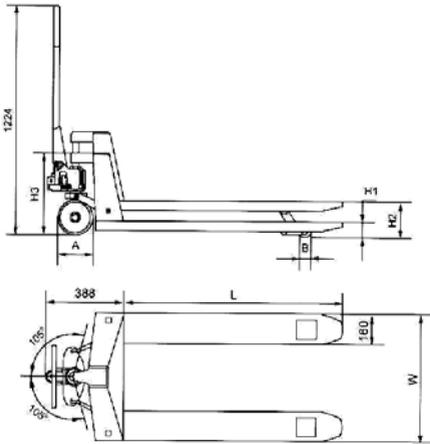
#### **Область применения.**

Гидравлическая тележка относится к категории грузоподъемного оборудования предназначенная для перемещения палетированных товаров. Вилочные грузовые тележки для склада имеют простую, но очень надежную конструкцию, они маневренны, неприхотливы в эксплуатации, а главное - позволяют с минимальными затратами механизировать ручной труд. Эксплуатировать тележки (роклы), можно практически везде и всегда, главное не перегружать и правильно подобрать колеса и ролики для гидравлической тележки, исходя из напольного покрытия и тогда ваш «молчаливый сотрудник» прослужит Вам долгие годы

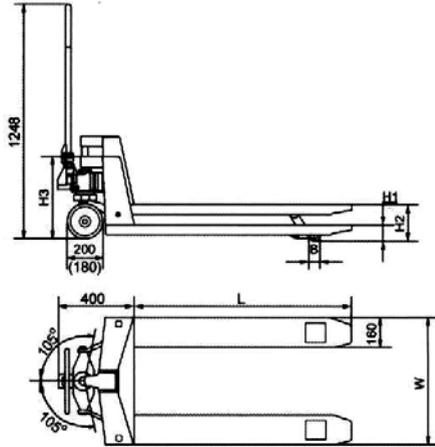
## 2.1 Техническая характеристика

Модель	BF	BF	DB	DF	SYBC
Грузоподъемность (кг)	2000~2500	3500	2000	2000~2500	2000~2500
Высота подъема Н2 (мм)	200/190/ 150/142	195/185	200	200/190/ 150	193/183/ 150/142
Высота в опущенном состоянии Н1 (мм)	85/75/60/52	85/75	80	85/75/60	85/75/ 60/52
Высота ручки Н3 (мм)	431.5/421.5/ 406.5/398.5	442/432	340.5	431.5/421.5/ 406.5	518/508/ 493/485
Длина вил L (мм)	900,980, 1000,1100, 1150,1220	900,980, 1000,1100, 1150,1220	1080	900,980, 1000,1100, 1150,1220	900,980, 1000,1100, 1150,1220
Ширина W (мм)	520,550,650, 680,685	550/685	550	550/685	550/685
Диаметр управляющих колес А (мм)	Ø200/Ø180/ Ø150	Ø200/Ø180	150.5	Ø180	Ø180/Ø150
Диаметр колес на вилах В (мм)	Ø80/Ø74/ Ø58/Ø50	Ø80/Ø74	70	Ø80/Ø74/ Ø58	Ø80/Ø74/ Ø58/Ø50
Собственный вес (кг)	75~102	80~102	70	75~102	80~102

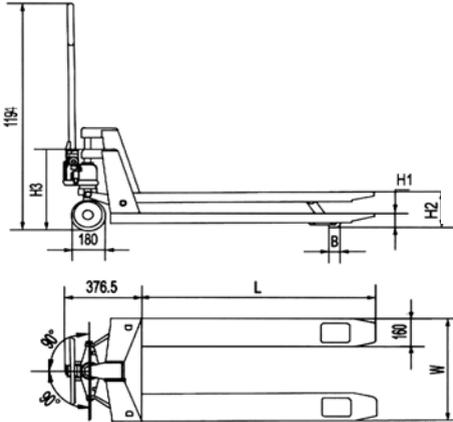
Гидравлические тележки:



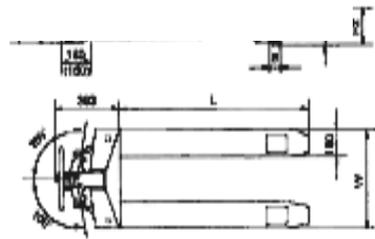
BF 2000



BF 3500



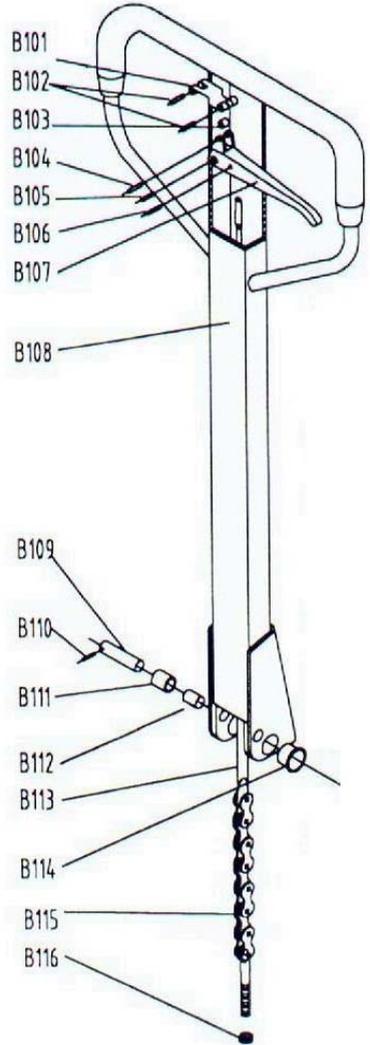
DF

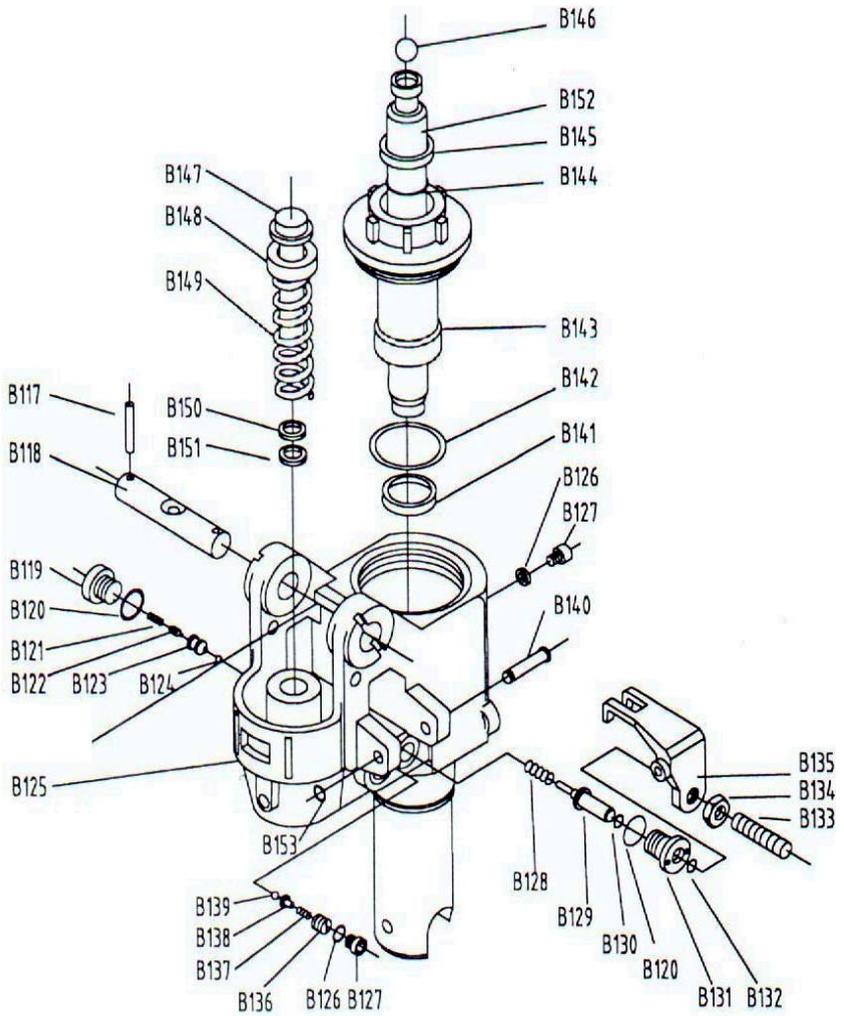


SYBC

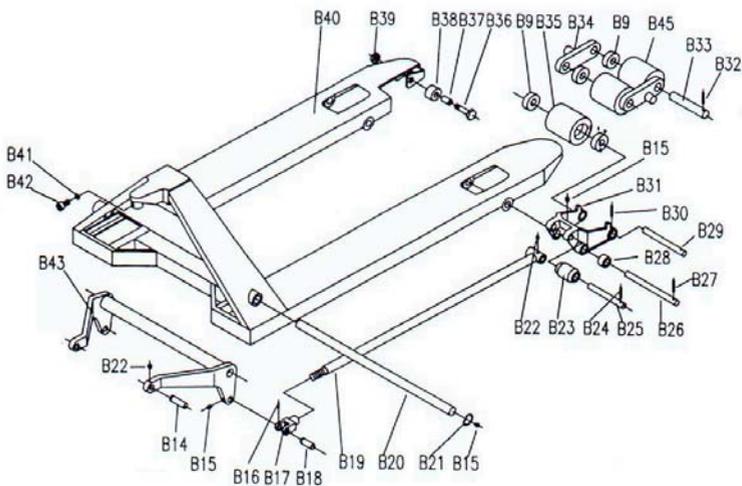
**Техническое описание гидравлической тележки BF:**

Детали	№ на рисунке	Шт.
Эластичная пластина	B101	1
штифт	B102	2
хомут	B103	1
штифт	B104	1
штифт	B105	1
штифт	B106	1
рычаг	B107	1
управляющая ручка	B108	1
палец	B109	1
штифт	B110	1
нажимной ролик	B111	1
втулка	B112	1
тяга	B113	1
втулка	B114	2
цепь	B115	1
гайка	B116	1





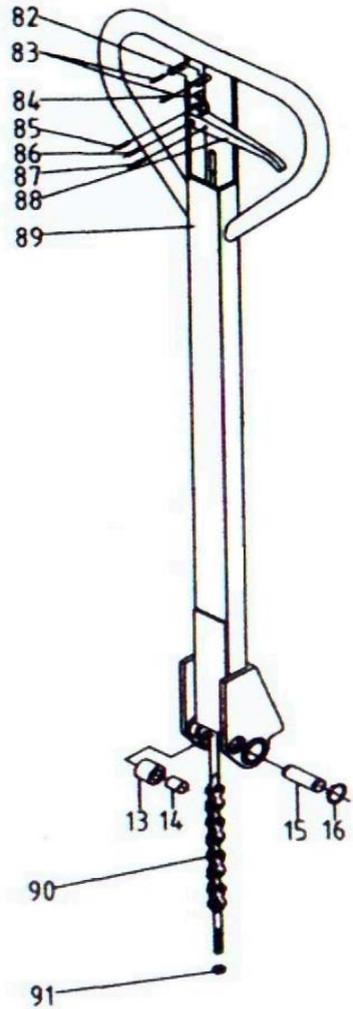
№ на рисунке	Детали	Шт.	№ на рисунке	Детали	Шт.
V117	штифт	2	V136	болт	1
V118	палец	1	V137	пружина	1
V119	заглушка	1	V138	суппорт	1
V120	шайба	2	V139	шарик	1
V121	пружина	1	V140	втулка	1
V122	амортизирующий шток	1	V141	кольцо	1
V123	суппорт	1	V142	кольцо	1
V124	шарик	1	V143	цилиндр	1
V125	корпус	1	V144	кольцо	1
V126	шайба	2	V145	пыльник	1
V127	болт	2	V146	шарик	1
V128	пружина	1	V147	плунжер	1
V129	направляющий болт	1	V148	шайба	1
V130	кольцо	1	V149	пружина	1
V131	соединительная втулка	1	V150	пыльник	1
V132	кольцо	1	V151	кольцо	1
V133	болт	1	V152	поршень	1
V134	гайка	1	V153	кольцо	1
V135	рычаг	1			

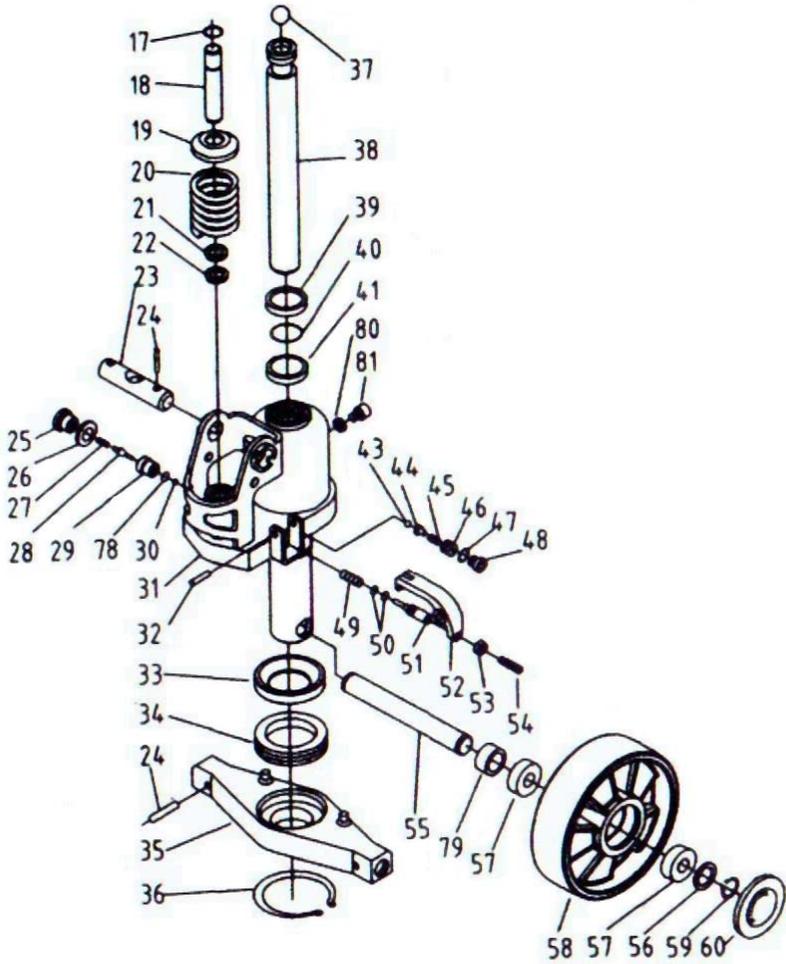


<b>№ на рисунке</b>	<b>Детали</b>	<b>Шт.</b>	<b>№ на рисунке</b>	<b>Детали</b>	<b>Шт.</b>
V9	подшипник	8	V30	штифт	2
V14	болт	2	V31	колесо	2
V15	масленка	8	V32	штифт	8
V16	штифт	2	V33	палец	4
V17	кардан	2	V34	суппорт	4
V18	болт	2	V35	колесо	2
V19	стержень	2	V36	болт	2
V20	палец	1	V37	подшипник	2
V21	кольцо	2	V38	колесо	2
V22	масленка	4	V39	гайка	2
V23	подшипник	2	V40	вилы	1
V24	штифт	2	V41	гравер	1
V25	палец	2	V42	болт	1
V26	палец	2	V43	балансирующий рычаг	1
V27	штифт	2	V44	гайка	1
V28	кольцо	4	V45	колесо длявил	4
V29	палец	2			

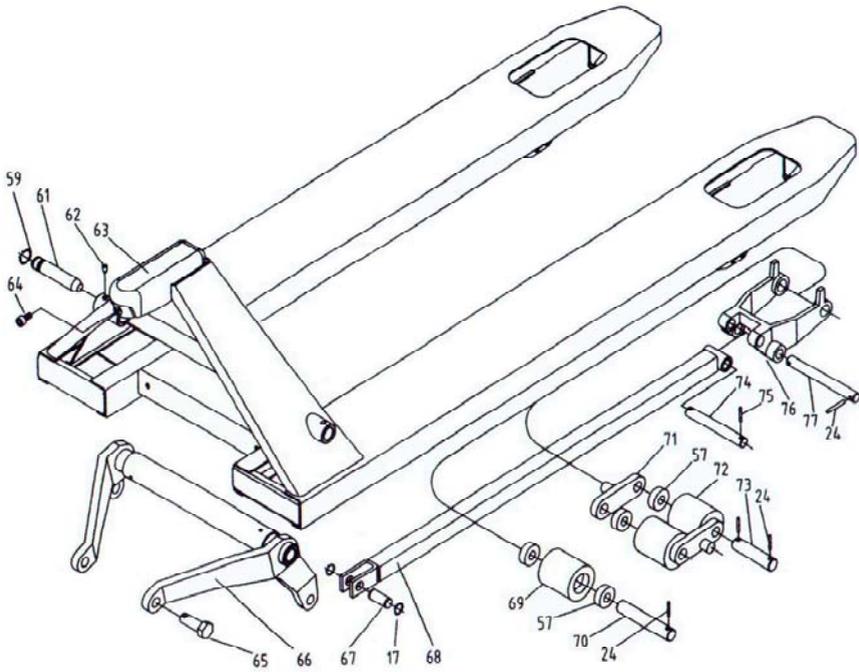
Техническое описание гидравлической тележки ДВ:

Детали	№ на рисунке	Шт.
нажимной ролик	13	1
втулка	14	1
болт	15	1
кольцо	16	1
электрическая пластина	82	1
штифт	83	2
втулка	84	1
штифт	85	1
штифт	86	1
штифт	87	1
рычаг	88	1
управляющая ручка	89	1
цепь	90	1
гайка	91	1





№ на рисунк е	Детали	Шт.	№ на рисунк е	Детали	Шт.
17	кольцо	5	40	кольцо	1
18	плунжер	1	41	кольцо	1
19	кольцо	1			
20	пружина	1	43	шарик	1
21	пыльник	1	44	суппорт	1
22	кольцо	1	45	пружина	1
23	палец	1	46	регулируемый болт	1
24	штифт	10-18	47	шайба	1
25	заглушка	1	48	заглушка	1
26	шайба	1	49	пружина	1
27	пружина	1	50	кольцо	2
28	амортизирующий шток	1	51	натяжной штифт	1
29	суппорт	1	52	рычаг	1
30	шарик	1	53	гайка	1
31	корпус	1	54	регулируемый болт	1
32	штифт	1	55	ось	1
33	опорная шайба	1	56	шайба	2
34	подшипник	1	57	подшипник	8-12
35	опора	1	58	колесо	2
36	кольцо	1	59	кольцо	4
37	шарик	1	60	пыльник	2
38	поршневой шток	1	80	кольцо	1
39	пыльник	1	81	болт	1



№ на рисунке	Детали	Шт.	№ на рисунке	Детали	Шт.
17	кольцо	5	68	болт	2
24	штифт	10-18	69	колеса для вилок	2
59	кольцо	4	70	палец	2
61	палец	2	71	суппорт	4
62	болт	2	72	колесо	4
63	корпус	1	73	палец	4
64	болт	1	74	палец	2
65	штифт	2	75	штифт	4
66	балансирующая опора	1	76	крепление для колес	2
67	штифт	2	77	палец	2

### 2.3 Сборка.

#### Сборка гидравлических тележек BF, DB, DF, SYBC

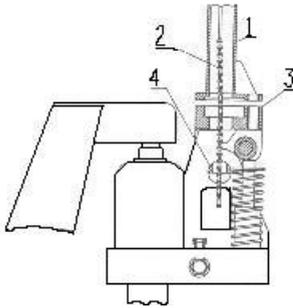


рис.1.

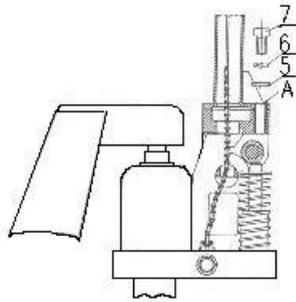


рис.2.

См. рис 1. Возьмите ручку управления (1) через какую проходит цепь (2) пропустите цепь через корпус (3) после чего пропустите цепь через отверстие в штифте (4).

Установите шайбу- пластину (5) и шайбу - гравер (6) на стержень (7). Используйте ключ для ввода болта в гнездо А , закручивайте гайку для фиксации управляющей ручки (1) и нажимного ролика (3). См. фиг.2. Установите болт и гайку которые находятся в конце цепи (2) в канал рычага (11). Сборка закончена См. рис 3

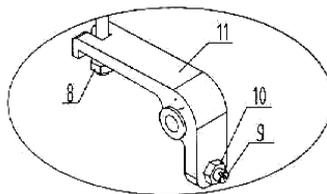


Fig 3.

### Сборка управляющей ручки гидравлической тележки модели SYBC.

См. Рис 4. Возьмите ручку управления (14) через которую проходит цепь (17) пропустите цепь через корпус (15) после чего крепится управляющая ручка к корпусу гидравлического поршня. Установите шайбу (12) на болт (13). Используйте ключ для ввода болта в гнездо А, и закручивайте. После того вводятся болты через отверстия в крышке В и закручиваются для фиксации ручки и нажимного ролика. Установите болт и гайку которые находятся в конце цепи (17) в канал рычага (11). Сборка закончена См. рис.3.

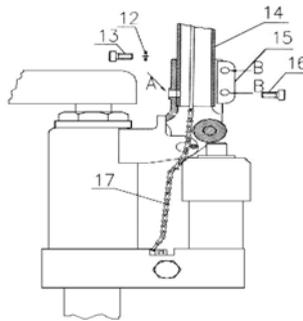


рис.4.

### Сборка управляющей ручки на гидравлических тележках моделей SBYC и DF

См. Рис.5. Ручка (23) вводится через надавливание в профиль (21). Пропускается цепь (22) через отверстие в штифте (24).

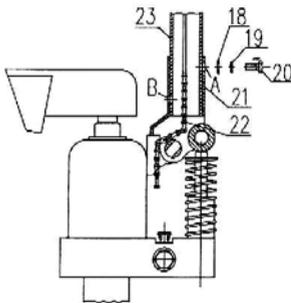


рис 5

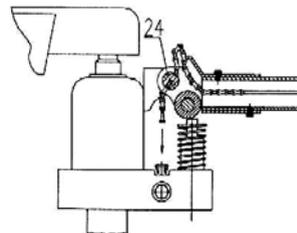


рис.6

Установите шайбу (18) и шайбу гравер (19) на резьбу болта (20). Используйте ключ для ввода болта в гнездо А и В для фиксации ручки (23) к корпусу (21). См.рис.5. Ручка (23) опускается в горизонтальное положение и придерживается в такой позиции см. рис 6. Пропустите цепь (22) через отверстие штифта (24). Поднимите ручку (23) в исходное положение. Установите болт и гайку которые находятся в конце цепи (17) в канал рычага (11). Сборка закончена См. рис.3.

### 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

Перед использованием гидравлической тележки внимательно прочтите инструкцию и ознакомьтесь с техническими характеристиками. При спуске груза поднимите рычажок управления плавно в верх для обеспечения плавного спуска груза. Не поднимайте резко рычажок управления для быстрого спуска груза - это может повредить гидравлическую тележку, поддон и опускаемый груз. Не перегружайте тележку, во- избежание повреждения! Груз должен быть расположен на две вилки. Несбалансированный груз может привести к падению при подъеме. Не допускается подъем нестабильных грузов с не имеющим жесткой структуры. Не допускается складирование или длительного хранения грузов на гидравлической тележке! Когда гидравлическая тележка не используется, вилы должны быть в нижнем положении. Запрещается перевозка людей на вилах гидравлической тележки! Строго запрещается попадание частей тела под груз! Гидравлическая тележка предназначена для использования на ровных и жестких поверхностях! Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать тележку без надлежащей специальной подготовки.

### 4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.

После того как сборка гидравлической тележки закончена, возьмите рычажок управления(25), и попробуйте его действие в различных позициях, чтобы увидеть если действие в трех положениях (подъем, нейтральное и спуск) является нормальным. См. Рис 7.

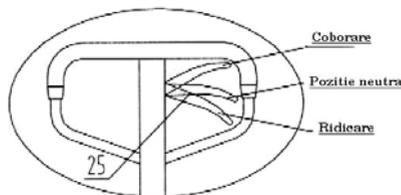


fig.7.

Болт (9) с рис.3. используется для регулировки гидравлической тележки. Когда тележка поднимается, а затем резко спускается, болт (9) немного закручивается против часовой стрелки, этим регулируя нормальный спуск гидравлической тележки. Если гидравлическая тележка не спускается после подъема, болт (9) закручивается по часовой стрелке этим регулируя нормальный спуск гидравлической тележки. Гайка (10) и болт (9) используются для блокировки ручки, до регулировки должны быть ослаблены, а после - затянуты. Когда управляющий рычажок (25), находится в нижнем положении, гидравлическая тележка находится в состоянии подъема, который осуществляется управляющей ручкой, когда управляющий рычажок (25), находится в нейтральном положении, гидравлическая тележка находится в состоянии котором осуществлять подъем и спуск не возможен. В нейтральном положении возможно только передвижение гидравлической тележки. Когда управляющий рычажок (25), находится в верхнем положении, гидравлическая тележка находится в состоянии спуска.

### **Порядок загрузки гидравлической тележки.**

Правильная загрузка тогда когда центр тяжести груза находится в центре гидравлической тележки (между вилами). В случаи неустойчивого груза, грузоподъемность необходимо уменьшить. Грузоподъемность указана на этикетке изделия. Никогда не сдвинется гидравлическая тележка с грузом с места в положении макс ниже. Для движения тележки необходимо сделать как минимум 2-3 движений управляющей ручкой.

## **5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

### **5.1. Обслуживание до и после использования.**

Если гидравлическая тележка не использовалась в течение длительного времени, вполне вероятно, что в гидравлическую систему попал воздух, который может быть удален с помощью следующей процедуры:

-установите управляющий рычажок (25) в нижнее положение и сделайте 4-6 качка управляющей ручкой, в этом положении происходит подъем. При необходимости повторите эту процедуру несколько раз, пока тележка начнет работать нормально.

### **5.2. Проверка.**

Проводится один раз в день, чтобы предвидеть возможную поломку. Не используйте тележку, если она в поврежденном состоянии. Периодически смазывайте моторным маслом детали и их составляющие. Масло в гидравлическом поршне в количестве 250мл (или 0.250kg). Соответствует стандартам ISO.

**Возможные поломки и методы их устранения.**

№.	Дефекты	Анализ	Метод устранения
1	Недостаточный подъем	Недостаточно гидравлического масла	Залить соответствующее масло после фильтрации и чистки.
2	Несоответствующий спуск	1. Слишком много гидравлического масла. 2. Заблокирован поршень из-за деформаций.	1. Залить соответствующее масло . 2. Замените поврежденные детали.
3	Не спускаются вилы после подъема.	1. Детали спускающей системы расстроены. 2. Деформированные и поврежденные детали.	1. Настройка спускающей системы. 2. Заменить деформированные и поврежденные детали.
4	Потеря гидравлического масла.	1. Уплотнитель имеет виработку. 2. Вироботались царапины на поверхностях составляющих. 3. Ослаблены соединения	1. Замена прокладки. 2. Замена поврежденных деталей. 3. Затянуть неплотное соединение.
5	Вилы не могут поднять	1. Слишком высокая вязкость масла, либо заполнены кольца поршня маслом. 2. Есть осадки в масле. 3. Растроенная системы.	1. Замена масла. 2. Очистить маслянные протоки от примесей и осадков, заменить масло. 3. Отрегулировать деталь спуска.
6	Вилы спускаются вниз сразу же после подъема,	Клапан заблокирован осадками, неисправные прокладки.	Разобрать клапан, и очистить от примесей, установить на место. Замените прокладки.

**ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО**

ТОВАР .....

№ серии:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ **ALFA CLUJ SRL**

СРЕДНЯЯ ДЛИТЕЛЬНОСТЬ  
ДОЛГОВЕЧНОСТИ

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК 24 МЕСЯЦЕВ со дня продажи.

День продажи \_\_\_\_\_ № счета \_\_\_\_\_

№ квитанции \_\_\_\_\_.

Торговое общество (физическое лицо) \_\_\_\_\_

№ регистрации \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Фискальный код \_\_\_\_\_ счет \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_

В лице \_\_\_\_\_ должность \_\_\_\_\_

в качестве покупателя.

Продемонстрировано функционирование, переданы инструкции по эксплуатации и изложены принцип действия при продаже товара.

**ПРОДАВЕЦ**

**ПОКУПАТЕЛЬ**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Бесплатно устраняются неполадки или, в случае, в котором считаем необходимым, меняем гарантийный товар, при соблюдении следующих условий:

- Не превышена грузоподъемная мощность, указана на устройстве;
- Маневрирование груза происходит медленно, предотвращая удары и резкости;
- Применение товара осуществляется в сухой среде, без коррозионных агентов;
- Обязательное хранение в закрытом помещении;

Гарантия не действительна, если товар был поврежден в следствие:

- пожаров;
- любых авариях;
- использований при перегрузе;
- небрежность при манипуляции или транспортировке;
- использование товара в неподходящих условиях, которые противоречат инструкциям производителя;
- выполнение некоторых изменений или приспособлений;
- вмешательство в ремонте некоторых лиц или мастерских неуполномоченными поставщиком;
- несоблюдение в целом инструкций производителя;
- ненадлежащее хранение.

**ВСЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ТОВАРЫ ИЛИ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ЗАМЕНЕНЫ, СТАНОВЯТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.**